32001D0556

25.7.2001 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 200/23

KOMISJONI OTSUS,

11. juuli 2001,

millega koostatakse nende kolmandates riikides asuvate asutuste ajutised loetelud, millest liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini

(teatavaks tehtud numbri K(2001) 1788 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/556/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1995. aasta otsust 95/408/EÜ nende kolmandates riikides asuvate ettevõtete ajutiste loetelude koostamise tingimuste kohta, millest liikmesriikidel on lubatud vaheperioodil importida teatavaid loomse päritoluga tooteid, kalatooteid või elusaid kahepoolmelisi karploomi, [1] viimati muudetud nõukogu otsusega 98/603/EÜ, [2] eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu otsuse 94/278/EÜ, [3] viimati muudetud komisjoni otsusega 98/597/EÜ, [4] lisa XIII osaga on koostatud loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini.

(2) Nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiivi 92/118/EMÜ (milles sätestatakse selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja nakkusetekitajate puhul direktiivis 90/425/EMÜ[1] (viimati muudetud komisjoni otsusega 1999/724/EÜ [2]) osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid), II lisa 4. peatükis on sätestatud tervishoiunõuded, mida kohaldatakse inimtoiduks ettenähtud želatiini turuleviimise ja impordi suhtes. Lisaks sellele on komisjoni otsusega 2000/20/EÜ [5] nähtud ette terviseohutuse sertifikaadid želatiini importimiseks kolmandatest riikidest.

(3) Komisjon on saanud asutuste loetelud teatavatelt kolmandatelt riikidelt, mis on loetletud otsuse 94/278/EÜ lisa XIII osas. Nende kolmandate riikide pädevad asutused on esitanud komisjonile tagatised, et nende asutused vastavad täielikult ühenduse tervishoiunõuetele.

(4) Et ühendusel oleks piisavalt aega kontrollida kolmandates riikides eespool nimetatud asjaomaste kolmandate riikide pädevate asutuste esitatud tagatiste kehtivust ja vältimaks kaubavahetuse katkemist kolmandate riikidega, tuleks otsuses 95/408/EMÜ sätestatud korras koostada inimtoiduks ettenähtud želatiini tootvate asutuste ajutised loetelud.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid lubavad importida inimtoiduks ettenähtud želatiini lisas loetletud asutustest:

([1]) EÜT L 243, 11.10.1995, lk 17.
([2]) EÜT L 289, 28.10.1998, lk 36.
([3]) EÜT L 120, 11.5.1994, lk 44.
([4]) EÜT L 286, 23.10.1998, lk 59.
([5]) EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. septembrist 2001.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. juuli 2001

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΜΗΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: gelatina destinada al consumo humano — Produkt: gelatine til konsum — Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine — Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο — Product: gelatine intended for human consumption — Produit: gélatine destinée ą la consommation humaine — Prodotto: gelatine destinate al consumo umano — Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine — Produto: gelatina destinada ao consumo humano — Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini — Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen viite — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Região — Alue — Region

País: ARGENTINA — **Land:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINIEN — **Χώρα:** ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — **Country:** ARGENTINA — **Pays:** ARGENTINE — **Paese:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINIË — **País:** ARGENTINA — **Maa:** ARGENTIINA — **Land:** ARGENTINA

1	2	3	4
43	S.K.W. Biosystems Argentina S.A	Villa Tesei	Buenos Aires
964	Leiner Davis Gelatin Argentina	Sauce Viejo	Santa Fe

País: BRASIL — **Land:** BRASILIEN — **Land:** BRASILIEN — **Χώρα:** ΒΡΑΖΙΛΙΑ — **Country:** BRAZIL — **Pays:** BRÉSIL — **Paese:** BRASILE — **Land:** BRAZILIË — **País:** BRASIL — **Maa:** BRASILIA — **Land:** BRASILIEN

1	2	3	4
1520	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Cotia	São Paulo
1732	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Estância Velha	Rio Grande do Sul
1999	Sargel Ltda	Mococa	São Paulo
2365	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Maringa	Paraná
2678	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Arcadas Amparo	São Paulo
3475	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Presidente Epitacio	São Paulo
4266	Gelnex Indústria e Comércio Ltda	Ita	Santa Catarina

País: BIELORRUSIA — Land: BELARUS — Land: BELARUS — Χώρα: ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ — Country: BELARUS — Pays: BELARUS — Paese: BIELORUSSIA — Land: BELARUS — País: BIELORRÚSSIA — Maa: VALKO-VENÄJÄ — Land: VITRYSSLAND

1	2	3	4
1	OAO “Mogileyovskiy zhelatinovyi zavod”	Mogiljov	

País: CHINA — **Land:** KINA — **Land:** CHINA — **Χώρα:** KINA — **Country:** CHINA — **Pays:** CHINE — **Paese:** CINA — **Land:** CHINA — **País:** CHINA — **Maa:** KIINA — **Land:** KINA

1	2	3	4
1500/80001	Baotou Dongbao Lucky Gelatine Co., Ltd	Bayantala East Street, Baotou	Inner Mongolia
1500/80002	Jining Gelatine Factory of Qinghai Jinniu Group Company	68.Minjian Road, Jining	Inner Mongolia
1999	Bengbu BBCA Gelatine Co., Ltd	171, Xiao Bengbu 1 road, Bengbu	Anhui
2365	Kunming Glue Factory	Shuanglong North Suburb	Kunming
4266	Yunnan Tonghai Bone Glue Factory	Yangguang, Tonghai	Yunnan

País: COLOMBIA — **Land:** COLOMBIA — **Land:** KOLUMBIEN — **Χώρα:** ΚΟΛΟΜΒΙΑ — **Country:** COLOMBIA — **Pays:** COLOMBIE — **Paese:** COLOMBIA — **Land:** COLOMBIA — **País:** COLÔMBIA — **Maa:** KOLUMBIA — **Land:** COLOMBIA

1	2	3	4
0001-00	Productora de gelatinas S.A.-Progel	Manizales	
0002-00	Gelatinas de Colombia S.A.-Gelco	Barranquilla	

País: COREA — **Land:** KOREA — **Land:** REPUBLIK KOREA — **Χώρα:** ΚΟΡΕΑ — **Country:** KOREA — **Pays:** CORÉE — **Paese:** COREA — **Land:** KOREA — **País:** COREIA — **Maa:** KOREA — **Land:** KOREA

1	2	3	4
Kyungin FDA 14th	Sammi Industrial Co., Ltd	Ansan City	Kyunggi-Do
Kyungin FDA 46th	Highgel Co., Ltd	Yongin	Kyunggi-Do
Pusan FDA 55th	Geltech Co., Ltd	Kangsu	Pusan

País: PAKISTÁN — **Land:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Χώρα:** ΠΑΚΙΣΤΑΝ — **Country:** PAKISTÁN — **Pays:** PAKISTAN — **Paese:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **País:** PAQUISTÃO — **Maa:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN

1	2	3	4
01-AOD-Gelatin-LPGL	M/S Leiner Pak Gelatine Ltd	19th Km, Shahrah-E-Pakistan, Kala Shah Kaku, Distt. Sheikhupura	Punjab

País: REPÚBLICA ESLOVACA — **Land:** SLOVAKIET — **Land:** SLOWAKISCHE REPUBLIK — **Χώρα:** ΣΛΟΒΑΚΙΑ — **Country:** SLOVAK REPUBLIK — **Pays:** RÉPUBLIQUE SLOVAQUE — **Paese:** REPUBBLICA SLOVACCA — **Land:** SLOWAAKSE REPUBLIEK — **País:** REPÚBLICA ESLOVACA — **Maa:** SLOVAKIA — **Land:** SLOVAKIEN

1	2	3	4
SK 12	Gelina A.S.	Liptovský Mikuláš	Žilina

País: SUIZA — **Land:** SCHWEIZ — **Land:** SCHWEIZ — **Χώρα:** ΕΛΒΕΤΙΑ — **Country:** SWITZERLAND — **Pays:** SUISSE — **Paese:** SVIZZERA — **Land:** ZWITSERLAND — **País:** SUÍÇA — **Maa:** SVEITSI — **Land:** SCHWEIZ

1	2	3	4
CH-GL-1	Biogel AG	Gewerbering, CH-6105 Schachen	Luzern
CH-GL-2	Geistlich Gelatine AG	Bahnhofstr. 40, CH-6110 Wolhusen	Luzern

País: TAIWÁN — **Land:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Χώρα:** ΤΑΪΒΑΝ — **Country:** TAIWAN — **Pays:** TAIWAN — **Paese:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **País:** TAIWAN — **Maa:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN

1	2	3	4
99-202922-06	China Synthetic Rubber Corp.	Ping Tung County	Taiwan

País: USA — **Land:** USA — **Land:** USA — **Χώρα:** ΗΠΑ — **Country:** USA — **Pays:** USA — **Paese:** USA — **Land:** VSA — **País:** EUA — **Maa:** USA — **Land:** USA

1	2	3	4
1211518	Atlantic Gelatin, Kraft Foods, Inc.	Woburn	MA
1212170	Eastman Gelatin Corp.	Peabody	MA
1920862	Kind & Knox Gelatin Sergent	Bluff	IA
3002190779	Leiner Davis Gelatin	Davenport	IA